

دپلی کیدوربلنه  
ورکول په تراود

## دکو چنیانو وختي یا ابتدایي تشخیصیه معاینات



که چیرې دبلنلیک داستولونه دیوی معقولې مودې دانقضاً نه بعد دمعاینې تصدیق ونه رسیږي، مرکزې خانگه دماشومانو او کمکي ځوانانو دروغتیادخدمت ادارې (KJGD) ته ددی په باره کې معلومات ورکوي، کوم ماشومان معاینه شوي ندی. میندو او پلارونو ته دماشومانو او کمکي ځوانانو دروغتیادخدمت اداره لخوا د کورلیدنه او داپرتیاپه صورت کې مشوره او مرسته پیشکش کیږي.

طرز العمل داسې تدوین او ترتیب شوی، چه هیڅ طبی معلومات مرکزې خانگې ته ونه واستول شي. طرز العمل دبرلین دکوایفو دحفاظت مسول سره موافقه شوی.

گرانو میندو او پلارونو، گرانو قانوني سرپرستانو، حیریت او تعجب ونکړي، که چیرې دیوی ابتدایه یا وخت دمخه تشخیصیه معاینې نه دغفلت په صورت کې تاسې ته اطلاع درکړل شي. هیله ده دا دیوه ستاسې دماشوم دیوه گټورې معاینې ته د مرسته کوونکې یادونې په توگه پوه شي.

مونږ تاسې اوستاسې ماشوم راتلونکې ته دنیکمرغې هیله کوو!

### نوري پوښتني لری؟

انترنیت

<http://rueckmeldewesen-kinderuntersuchungen.charite.de>

[www.berlin.de/kindergesundheit](http://www.berlin.de/kindergesundheit)

ایمیل ادرس: [zentralestelle@charite.de](mailto:zentralestelle@charite.de)

تيلفون: 450 566 022

### دشاریتی روغتون د مرکزې خانگې دنده څه ده؟

مرکزې خانگه دسنا لخوا دبلنې یا دعوت او دبیرته راپور ورکولو چارو ته گمارل شوی ده. هغه دنده لری چه په ابتدایي تشخیصیه معایناتو کې گډون تامین کړي. ددی لپاره هغه باید مختلف کوايف دیوبل سره مقایسه کړي:

- مرکزې خانگه دهغه ماشومانو کوايف چه اصلی اقامت ځای یی برلین ثبت شوی، او باید په معایناتو کې گډون وکړي، دثبت حکومتی ادارې نه لاس ته راوړي.
- داسکریننگ - لابراتوار لخوا د نوي زیریدلي ماشومانو کوايف او هغوي ته ورکول شوی اسکریننگ - ای ډی - نمبرونو سره استول کیږي.
- مرکزې خانگه دمعایناتو تصدیقونه دبرلین دماشومانو او کمکي ځوانانو دډاکتر نه لاس ته راوړي، ډاکتر باصلاحیته او مکلف دی چه په ترسره شوی معاینه کې گډون بی له ځنډه مرکزې خانگې ته واستوي. که چیرې معاینه دبرلین له ایالت نه بهر اجراشي، په دی صورت کې دمعاینه شوی ماشوم مور او پلار باید دمعاینې یو تصدیق مرکزې خانگې ته واستوي.

مرکزې خانگه کولای شي له دی کوايفو وگوري، کوم ماشومان تريوي معین ټاکلي نیټي معاینه شوي نه وي. هغه دماشومانو میندو او پلارونو ته بلنه ورکوي، خپل ماشومان دمعایناتو لپاره معرفی کړي، او دهغه معاینې دمحتویات او مقصد په اړه معلومات ورکوي.



په برلین کې دماشومانو  
ساتنې او هوساتیا لپاره

CHARITÉ  
UNIVERSITÄTSMEDIZIN BERLIN

berlin



## برلین دکو چنیانو ساتنه او دکو چنیانو روغتیا تقویه کوی

هر ماشوم ژوندته د یو بڼه پیل ضرورت لری. په دی کی روغتیا دهرڅه نه مهمه ده. نوڅکه په المان کی یولرې ابتدایی یا وختی تشخیصه معاینات شته، چه دا په دی لړکی مرسته کوی، د ودې اختلالات او ناروغي پروخت وپیژندل شی. دی سره کیدای شی چه احیانا ضروری معاینات پروخت شروع شی.

مونږ غواړو ټولو کوچنیانو ته په برلین کی دپیل بڼه چانسونه ورکړو او غواړو چه هر ماشوم ټولو معایناتو کی برخه واخلي.

برلین ددی لپاره یو دکو چنیانو حفاظت یاساتنې قانون تصویب کړی. هغه میندی او پلارونه چه یوه په رضاکارانه ډول ابتدایه یا وختی تشخیصه معاینه (معاینه ۴- معاینه ۹) یی نه وی ترسره کړی، بلنه ورکول کیږی چه خپل ماشوم معاینه ته معرفی کړی.

## ولی په معایناتو کی یو بغیر دوقفې نه برخه اخستینه مهم دی؟

داڅکه چی ددی په ذریعه دتکثرو او ودې اختلالات او ناروغي پروخت وپیژندل شی او په همدی توگه یی په موقع درملنه وکړای شی. پرته له دی نه بعضی اختلالات او ناروغي بعد دیومعین عمر نه دمشاهدې او تشخیص وړدی، ددی په اساس دهر یوې انفرادی معاینې ټاکلې وخت او محتویات تنظیم شوی دی. نوڅکه د تردی دمه همیشه په ناڅرگنده نتایجو کی هم ډیره مهمه ده، چه ټول معاینات ترسره شی.

په نوي زیریدلي ماشومانو او کوچني ماشومانو کی دمنفی ودی او تحولات وختنی تثبیت یو فیصله کونکی اهمیت او ارزښت لری، څکه چه لمړني دژوندکلونه دماشوم دیوه روغ تکثرو او وده کول په اړه فیصله کوی. همداراز هم د ډیر عمر ماشومانو لپاره مختنی احتیاطی معاینات مهم دی. هغه ماشومان، دبیلگې په توگه چه دخبرو کولو، اوریدولو یا دپام نیولویا تمرکز په وخت کی ستونزي ولری، کیدای شی په دی ډول ورسره مرسته وشی او له دی سره یو بڼه پیل په وړکتون او بڼوونځی کی ممکن شی.

ددی لپاره چه ماشومان دخطرناکو عفونی ناروغيو نه حفاظت شی، دواکسین خونديتوب یا حفاظت هم منظمآ ارزول کیږی.

له دې لپاره: دخپل ماشوم د هوساتیا لپاره  
حتما دټولو ابتدایه یا وخت دمخه تشخیصه  
پیشکشونو نه گټه واخلي!

## د ماشومانو دمعاینی کتابچې ته دڅه لپاره ضرورت دی؟

په دی کتابچه کی د ابتدایی تشخیصه معاینات نتیجی ثبت او مستند کیږی. هر یوې مورته دزیرنتون نه د مرخصی په وخت کی یو داسی دمعاینی کتابچه دهغې ماشوم لپاره ورکول کیږی. دپهرنی هیواد نه د راتگ په صورت کی تاسی دا کتابچه دماشومانو او کمکی ځوانانو د ډاکتره ترلاسه کوی.

دماشومانو - معاینی کتابچه باید په غور او پام سره وساتی او هرابتدایی تشخیصیه معاینی په وخت کی ماشومانو او کمکی ځوانانو د ډاکتره وړاندی شی.

## اسکریننگ - آی ډی یاپیژندنه څه دی او دڅه لپاره استعمالیږی؟

اسکریننگ - آی ډی (SC-ID) یوبی نومه یا ناشناسه د عددونو کود دی. دادیوه دولس عدده دعددونولری ددریو امتحانی عددونو سره رامنځته شوی ده. د ۲۰۱۲ داپریل ۱ نیټې نه راپدیخوا ټول نوی زیریدلي ماشومان ته دزیرنتون کلینیک نه دماشومانو - معاینی کتابچه سره هم یواسکریننگ - آی ډی - ثبت او مستند سوالنامی فورمی (سټیکر دبارکو ډ لیل سره) ورکول کیږی. داسکریننگ - آی ډی دنوی زیریدلي ماشومانو داسکریننگ اودبلنی اودبیرته راپور ورکولو طرز العمل لپاره استعمالیږی.